

MINEURE EN TRADUCTION VERS LE FRANÇAIS

Notez que la Mineure en traduction vers le français est suspendu jusqu'à avis contraire.

Saviez-vous qu'il se traduit des millions de mots chaque semaine à Ottawa? Ce n'est pas pour rien que de nombreux employeurs de la région accueillent nos stagiaires et embauchent nos diplômés et diplômées. Les programmes de l'École de traduction et d'interprétation comptent parmi les meilleurs au pays, et les professeurs de l'ÉTI ont acquis une réputation internationale. La formation comprend des cours pratiques et théoriques de traduction, des cours de rédaction, de recherche documentaire, de terminologie et de traductique. Cette formation professionnelle vous prépare à la traduction générale, spécialisée ou technique, selon vos préférences. Le B.A. spécialisé peut se faire en régime d'enseignement coopératif pour allier études et expérience de travail. Avec un diplôme de l'ÉTI, vous vous qualifiez pour des emplois bien payés parce que vous répondez aux besoins du secteur langagier ainsi qu'aux exigences des associations professionnelles de traducteurs.

L'École donne également un cours d'initiation à l'interprétation et, pour répondre aux exigences de la mondialisation des affaires, des cours de traduction de l'espagnol vers le français et l'anglais. Vous pouvez terminer vos études avec un diplôme en traduction trilingue. De plus, dès 2017, l'École offrira des cours de traduction entre le chinois et l'anglais. Il est aisé – et encouragé – d'étudier une année à l'étranger dans le cadre du baccalauréat.

La mineure en traduction – qu'il faut combiner à un autre programme d'études – vous initie à la traduction professionnelle vers votre langue dominante.

Les titulaires d'un premier diplôme universitaire ont la possibilité de suivre le B.A. spécialisé accéléré de deux ans, qui peut aussi les mener à la maîtrise en traductologie. Les deux diplômes de premier cycle leur permettent de se démarquer sur le marché du travail.

Les cours de ce programme se donnent en français et en anglais.

Exigences du programme

Le tableau qui suit présente uniquement les exigences disciplinaires. Veuillez consulter les règlements scolaires (<https://www.uottawa.ca/administration-et-gouvernance/reglement-scolaire-3-programmes-detudes/>) pour connaître les règles de composition des baccalauréats pouvant inclure une mineure.

TRA 2522	Traduction générale de l'anglais vers le français (L1) I	3 crédits
TRA 2524	Traduction générale de l'anglais vers le français (L1) II	3 crédits
TRA 2588	Problèmes de français (L1) dans l'optique de la traduction I	3 crédits
TRA 2589	Problèmes de français (L1) dans l'optique de la traduction II	3 crédits
TRA 2988	Documentation et lexicologie	3 crédits
TRA 3524	Traduction générale de l'anglais vers le français (L1) III	3 crédits
TRA 3555	Initiation à la terminologie et à la terminotique	3 crédits

9 crédits de cours optionnels en traduction (TRA) parmi la liste de cours optionnels	9 crédits
Total :	30 crédits

Liste de cours optionnels

TRA 3533	Traduction technique de l'anglais vers le français (L1) I	3 crédits
TRA 3534	Traduction spécialisée de l'anglais vers le français (L1) I	3 crédits
TRA 3589	Techniques d'expression écrite dans l'optique de la traduction et de la rédaction bilingue	3 crédits
TRA 3956	Traductique	3 crédits
TRA 4533	Traduction technique de l'anglais vers le français (L1) II	3 crédits
TRA 4534	Traduction spécialisée de l'anglais vers le français (L1) II	3 crédits